

ALBERTINUM

Besuchereingang | Visitors' entrance
Georg-Treu-Platz und | and Brühlsche Terrasse
01067 Dresden

Öffnungszeiten | Opening hours
10 bis 18 Uhr, Montag geschlossen
10 a.m. to 6 p.m., closed Mondays

Eintritt Dauer- und Sonderausstellung |
Admission permanent and special exhibition
10 EUR | ermäßigt | reduced fee 7,50 EUR
Kinder und Jugendliche unter 17 Jahren frei |
Children under 17 years free admission
Gruppen (ab 10 Personen) 9 EUR p.P.

Angebote für Menschen mit Behinderungen*
Führungen in leichter Sprache, für Gehörlose
oder Sehbehinderte werden angeboten.

Information und Anmeldung von Führungen |
Information and reservation of guided tours
Telefon +49 (0)351 4914 2000
Besucherservice@skd.museum
www.skd.museum

Impressionen zur Performance „Raise the Roof“
(Venedig 2017) finden Sie unter:
albertinum.skd.museum/ausstellungen/
nevin-aladag-musikzimmer/

Abbildungen:
Tischlampen-Violine | Table Lamp Violin
Privatsammlung, Deutschland / Private Collection, Germany
© Trevor Good | © VG Bild-Kunst, Bonn 2018

Drunk in Love, 6:21 min | 2017
Courtesy the artist and Wentrup, Berlin
© Trevor Good | © VG Bild-Kunst, Bonn 2018

STAATLICHE
KUNSTSAMMLUNGEN
DRESDEN



VERANSTALTUNGEN, KUNSTGESPRÄCHE UND PERFORMANCES

Eröffnung und Preisverleihung
Mittwoch 14. März | 19.00 Uhr

Jeweils samstags 11 Uhr | 3 Euro zzgl. Eintritt
RUNDGÄNGE IN DER SONDERAUSSTELLUNG

Sonntag | 18. März | 15. April | 20. Mai | 17. Juni | 15. Juli
ab drei – Eintritt frei!

So. 18. März 16.30 Uhr
Musikalische Performance

Sa. 24. März 16.30 Uhr
Musikalische Performance

Sa. 07. April 16.30 Uhr
Musikalische Performance

Do. 12. April 16.30 Uhr
Kunstgespräch in der Ausstellung
(Astrid Nielsen)

So. 15. April 18.30 Uhr
Musikalische Performance

Do. 17. Mai 18.30 Uhr
Gespräch mit der Künstlerin
Nevin Aladağ

So. 27. Mai 16.30 Uhr
Musikalische Performance

So. 10. Juni 16.30 Uhr
Musikalische Performance

Do. 14. Juni 16.30 Uhr
Kunstgespräch in der Ausstellung
(Prof. Dr. Jörn Pieter Hiekel)

Sa. 30. Juni 21.30 Uhr
Museumsnacht Dresden:
Musikalische Performance

Mi. 04. Juli 10.30 bis 13.00 Uhr
Soundcheck | Workshop für Kinder
ab 6 Jahre: Alltagsgegenstände und
außergewöhnliche Klangkörper

So. 15. Juli 15.00 Uhr
Finissage: Kunstgespräch
(Hilke Wagner) und
musikalische Performance

NEVIN ALADAĞ

MUSIK ZIMMER

RAISE THE ROOF

ALBERTINUM
15. MÄRZ – 15. JULI 2018

Nevin Aladağ (*1972 in Van / Türkei, lebt und arbeitet in Berlin) erhält den 11. Ernst-Rietschel-Preis für Skulptur. Der Preis wird in diesem Jahr erstmals vom Albertinum, Staatliche Kunstsammlungen Dresden (SKD), gemeinsam mit der Antonius Jugend- und Kulturförderung e.V. vergeben, die das Preisgeld stiftete. In Nevin Aladağs Arbeiten spielen die Fragen nach Herkunft, Selbst- und Fremdwahrnehmung ebenso wie die Musik als Ausdrucksträger kultureller Identität eine große Rolle. In vielen ihrer Werke erzeugt sie mit



Tischlampen-Violine | Table Lamp Violin
aus: Musikzimmer, Brüssel / from: Music Room, Brussels | 2015

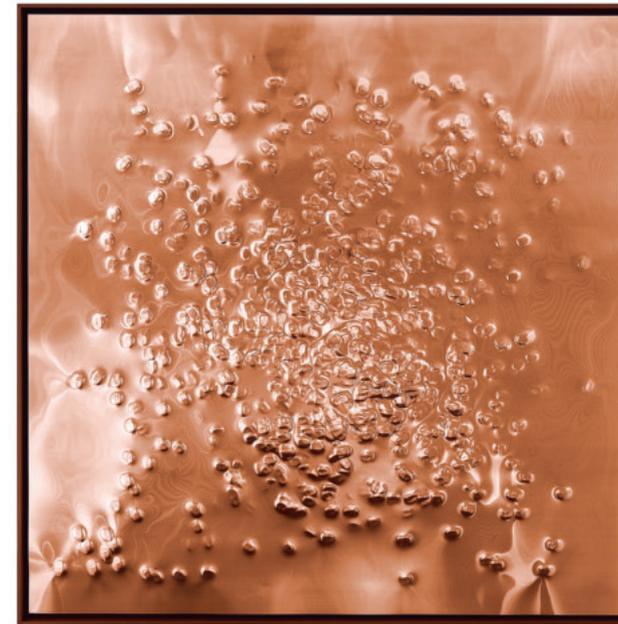
skulptural-performativen Mitteln Töne und Klänge, die sie für rhythmische Kompositionen verwendet. Die Künstlerin hat für die Ausstellung zwei Werke ausgewählt: „Musikzimmer“ und „Raise The Roof“. In den Objekten des „Musikzimmers“ verbinden sich

AUSSTELLUNG DER PREISTRÄGERIN DES 11. ERNST-RIETSCHEL- PREISES FÜR SKULPTUR 2018

in feinsinniger Weise Form und Funktion: Aus altem Mobiliar entstanden Musikinstrumente, die sowohl in ihrer wohnlichen als auch künstlerischen Funktion als außergewöhnliche Klangkörper nutzbar sind. Durch die auf ihm erzeugte Musik erfährt das Möbelstück eine Transformation und verwandelt sich in einen unerwartet poetischen Klangkörper.

Bei der zweiten Arbeit handelt es sich um aufgesockelte und im Raum stehende Kupferplatten. Auf der Biennale in Venedig 2017 führte Nevin Aladağ die Performance „Raise The Roof“ auf. Sieben Tänzerinnen hinterließen mit den Stiletto-Absätzen ihrer Schuhe Abdrücke auf Kupferplatten, indem sie zu verschiedenen Songs tanzten, die für das Publikum nicht hörbar waren – die Titel der Lieder waren jedoch auf den T-Shirts der Tänzerinnen zu lesen, darunter z. B. „Enjoy the Silence“ von Depeche Mode. Zu hören war allein der rhythmische Klang der Stöckelschuhe. Die Abdrücke der Absätze und die Spuren des Tanzes haben sich als ornamentales Motiv in das Metall eingegraben – ohne den Hinweis auf ihr akustisch begleitetes Entstehen führen die Reliefplatten nun jedoch ein skulpturales Eigenleben.

Mit dem Preis, der seit 1991 besteht und alle zwei Jahre vergeben wird, werden Künstler ausgezeichnet, die auf bildhauerische Tätigkeiten spezialisiert sind. Ausrichter war bis 2013 der Ernst-Rietschel-Kulturring e.V. in Pulsnitz in Erinnerung an den dort geborenen Bildhauer Ernst Rietschel (1804–1861). Durch das Goethe-Schiller-Denkmal in Weimar oder das Luther-Denkmal auf dem Dresdner Neumarkt gehört Rietschel zu einem der bedeutendsten deutschen Bildhauer des Spätklassizismus, der mit sei-



Drunk in Love, 6:21 min | 2017

nen Skulpturen das Bild Deutschlands als Land der Dichter und Denker entscheidend mitprägte. Frühere Preisträger des in seiner Tradition verliehenen Preises waren unter anderem Johannes Wald (2013), Axel Anklam (2010), Emil Cimiotti (2006) und Werner Stötzer (1994). Mit der Anbindung an das Albertinum erhält der Preis eine neue Ausrichtung, die einen erweiterten Skulpturbegriff zugrunde legt.

Nevin Aladağ (born in Van, Turkey in 1972, lives and works in Berlin) has been awarded the 11th Ernst Rietschel Prize for Sculpture. This year, the prize is being awarded for the first time by the Albertinum, Staatliche Kunstsammlungen Dresden (SKD), in association with the Antonius Jugend- und Kulturförderung, which has donated the prize money.

In Nevin Aladağ's works, a major role is played by questions of family background, of self-perception and how one is perceived by others, as well as how music acts as a bearer of cultural identity. In many of her works she uses sculptural and performative me-

ans in order to produce sounds and tones which she then utilises for rhythmic compositions. The artist has selected two works for this exhibition: „Music Room“ and „Raise the Roof“. The objects „Music Room“ subtly combine form and function: she has taken old items of furniture and created musical instruments which can be used both for their original function and as unusual sound-producing devices. The furniture is transformed by the music performed on it, turning it unexpectedly into a poetic resonating body.

The second work consists of free-standing pedestals topped by copper sheets. At the 2017 Venice Biennale, Nevin Aladağ produced the performance entitled „Raise the Roof“. Seven dancers wearing stiletto heels left imprints on the copper sheets by dancing to various songs which the audience could not hear – the titles of the songs were, however, written on the T-shirts worn by the dancers, for example „Enjoy the Silence“ by Depeche Mode. All that could be heard was the rhythmic sound of the stiletto shoes. The impressions created by the heels and the traces of the dancing were embedded in the metal as an ornamental motif – divested of any reference to their acoustic origins, the relief panels have now taken on a sculptural life of their own.

This prize, which has been in existence since 1991 and is awarded every two years, is assigned to artists who specialise in the field of sculpture. Until 2013 the prize was organised by the Ernst Rietschel Kulturring in Pulsnitz in memory of the sculptor Ernst Rietschel (1804–1861), who was born in the town. Thanks to the monument to Goethe and Schiller in Weimar or the Luther monument on the Neumarkt in Dresden, Rietschel is regarded as one of the most important German sculptors of the Late Neoclassical period. His sculptures had a formative influence on the image of Germany as the land of poets and philosophers. Previous winners of this prize awarded in his memory have included Johannes Wald (2013), Axel Anklam (2010), Emil Cimiotti (2006) and Werner Stötzer (1994). Through its association with the Albertinum, the prize has taken on a new direction based on an expanded concept of sculpture.